

LE PROGRÈS DE L'EST

ORGANE DES POPULATIONS DES CANTONS DE L'EST.

SHERBROOKE, P. Q., MARDI, 28 JUILLET 1908

ABONNEMENT: (STRICTEMENT PAYABLE D'AVANCE) Pour le Canada \$1.50, États-Unis \$2.00

ANNONCES: 1ère insertion, par ligne, \$0.10; Insertions subséquentes, \$0.08

EASTERN TOWNSHIPS BANK Capital, \$3,000,000. Fonds de réserve, \$1,860,000. BUREAU-CHEF, SHERBROOKE, QUE.

Canada-Feu (OIE D'ASSURANCE MUTUELLE) Taux 20 à 40% plus bas que la combine—Garanties Indiscutables

Le Progrès de l'Est 28 JUILLET 1908 L'AGRICULTURE AU CANADA

NOUVELLES ÉTRANGÈRES. Gardez le Liniment Minard dans votre maison.

LA BANQUE D'HOCHÉLAGA Paiera ou capitalisera à l'avenir les Intérêts sur Dépôts d'Épargne QUATRE FOIS PAR ANNÉE

"NEW SHERBROOKE CLOTHING STORE." Au magasin populaire, vous trouverez toujours un assortiment complet de

Le rapport du comité permanent des Comités pour l'Agriculture et la Colonisation, présenté à la Chambre, contient un résumé succinct et précis des faits qu'on lui a référés pendant l'actuelle session.

—Un joli excès de zèle en Russie.— Une administration étrangère recherchant un justiciable criminel, envoya la photographie de celui-ci, sous six différentes formes.

La Banque Nationale FONDÉE EN 1854. Capital autorisé, \$2,000,000. Capital versé, 1,800,000

CHEZ LS. A. CODERE EDIFICE METROPOLE. RUE KING. Vous trouverez un assortiment complet de HARDWARES

CONSERVÉZ LES ENFANTS BIEN PORTANTS DURANT LES CHALEURS. Toutes les mères savent combien sont fatals pour les enfants, les mois de l'été.

—Les châtaigniers français sont atteints d'une maladie épidémique inconnue, à l'étude de laquelle savants, professeurs et chimistes agricoles

MEDECINS. F. A. GADBOIS, M. D. SPÉCIALITÉ: Maladies des Enfants.

PRESCRIPTIONS DES MÉDECINS. La préparation des Prescriptions des Médecins constitue une spécialité importante de notre Pharmacie.

Sirop du Dr. Fred J. Demers pour les Enfants. Demandez toujours ce sirop, car c'est le meilleur pour le sommeil, la dentition, contre les coliques et la diarrhée.

Le Liniment Minard est employé par les médecins. —Les rapports de la commission du canal de Panama

E. J. PAGE Relieur et Fabricant de Livres de Bureaux. 104-106 RUE WELLINGTON.

TOBIN MANUFACTURING CO. BROMPTONVILLE. Commerçants en gros et en détail de Bois de Charpente, Bois Embouté et Blanchi

REVUE "CANADIENNE" Sommaire du numéro du mois de juillet: I. L'Église, d'après St. Irénée, A. Volbart, P. S. S.; II. Préface (poésie), Joseph Marie Mélançon

Indigestions Les souffrances d'estomac ne sont pas un détail minime des maladies de l'enfance

ESTABLISHED 1855 Taylor's Safes 145 & 147 FRONT ST. EAST TORONTO

LIGNES SPÉCIALES QUE NOUS CONTROLONS: ROYAL DOULTON Pièces de fantaisie—Cruches, Théières, Pots à Sucre et à Crème

Caquets du Dr. Fred. Demers CONTRE LE MAL DE TÊTE. Ces caquets sont d'une efficacité telle qu'ils guérissent en 5 minutes de tous maux de tête, migraines, névralgies.

Le Restaurant du Dr. Shoop. Vendu par tous les pharmaciens

CASTORIA

La Sorte Que Vous Avez Toujours Achetée et qui est en usage depuis au delà de 30 ans, porte la signature de **Chas. H. Fletcher** personnelle depuis sa découverte. Ne permettez à personne de vous tromper à ce sujet. Toutes les Contrefaçons, les Imitations et celui que l'on dit être tout aussi bon ne sont que des essais qui mettent la santé des Bébés et des Enfants en danger—L'expérience à l'encontre des essais.

Qu'est-ce que Castoria
Castoria est un substitut inoffensif à l'huile de Castor au Parégorique, aux Gouttes et au Sirop Calmant. Il est agréable au goût. Il ne contient ni Opium, ni Morphine, ni autres substances Narcotiques. Son âge est sa garantie. Il fait disparaître les vers et calme les indispositions Fébriles. Il guérit la Diarrhée et la Colique. Il soulage les maladies causées par la Dentition, guérit la Constipation et la Flatuosité, Il s'assimile la nourriture, règle l'Estomac et les Intestins, donnant un sommeil naturel et réparateur. La Panacée des Enfants.—L'Ami de la Mère.

LE VÉRITABLE **CASTORIA** PORTE TOUJOURS La Signature de **Chas. H. Fletcher**
La Sorte Que Vous Avez Toujours Achetée En Usage Depuis Au Delà De 30 Ans.

RHUMATISME INFLAMMATOIRE

guéri en quelques heures à l'aide de l'Élixir Anti-Rhumalique du Dr. Joseph Comtois, qui fait le Rhumatisme Aigu, Chronique, Artériel, Inflammatoire, Musculaire, Goutteux, ainsi que du Lumbago et de la Sciatalgie. Demandez-le à votre pharmacien, ou à M. le Dr. JOSEPH COMTOIS, 1036 rue St-Jacques, angle de la rue Atwater, Montréal. Consultation chez lui, à domicile ou par correspondance.

Tonique, Apéritif, Reconstituant
Le Vin des Carmes
Le plus ancien des vins médicaux
est prescrit avec le plus grand succès par la Profession Médicale dans les cas d'Anémie, Manque d'Appétit, Dyspepsie, Irrégularités des fonctions sexuelles. Recommandé aux Convalescents des Fièvres et de toutes les maladies débilitantes.
Généralement adopté dans les Hôpitaux.
MOSIPIE DES SEURS DE LA CHARITÉ.—Nous, sœurs, certifions que le VIN DES CARMES est un excellent tonique qui a fait un bien réel à celles de nos Sœurs qui en ont fait usage. Plusieurs de nos Missions l'ont aussi employé avec succès.
LES SEURS DE LA CHARITÉ DE QUÉBEC.
Dépositaires Généraux: A. TOUSSAINT & CIE, Québec

KT & P&O
Scotch Whiskies
Sont les meilleurs sur le marché; la preuve est dans la bouteille.
Les essayer c'est les adorer.
Demandez-les ils sont en vente partout.
BERNARD LAPORTE AGENTS MONTREAL

Moulinage "Champion"
Médaille d'Or Chicago 1893, d'Argent Paris 1900.
Le meilleur en moulinage—Sécherement garanti pour
Cultivateurs Eleveurs Meuniers
Moulinage perfectionné avec moulin à vent, broyeur à vapeur, mouture à l'huile.
Moulin, Cylindres, etc. de 1/2 tonne en haut.
Avoine, Pain, Seigle, Sarrasin. Elle dégage peu de poussière, donne plus de rendement.
Demandez catalogue, liste de prix et conditions.
S. VESSOT & CIE, Joliette, P.Q.

La Poudre à Laver GOLD DUST Nettoie Tout
ON DEMANDE DES SERVANTES
Le problème des servantes est la croix de l'existence pour un grand nombre de maîtresses de maison, mais si vous donnez à vos servantes la poudre à laver **GOLD DUST**
de façon à ce qu'elles puissent faire leur ouvrage le plus rapidement et avec le plus de facilité, vous aurez rarement l'occasion d'insérer une annonce de "PLACE VACANTE."
VOUS N'AVEZ PAS BESOIN DE SAVON, DE BORAX, DE SODRE, D'AMMONIAQUE, DE NAPHTE, DE PÉTROLE ET D'AUTRES INGÉDIENTS ÉTRANGERS, AVEC LA "GOLD DUST." ELLE FAIT TOUT L'OUVRAJE À ELLE SEULE.
EMPLOIS VARIÉS: Lavage du linge et de la vaisselle, nettoyage des planchers, nettoyage des boiseries, des prélatris, de l'argenterie et des objets en fer-blanc, polissage du cuivre, nettoyage du bain, des tuyaux, etc., adoucissement de l'eau et préparation du plus beau savon mou.
Préparée par THE N. K. FAIRBANK COMPANY, Montréal—fabricants du "SAVON FAIRY."

NOTRE-DAME DE LIESSIE OU DE JOIE.
Qu'est-ce cela, a-t-on déjà demandé? Mais c'est le vocable catholique sous lequel va être consacrée dimanche, 2 août, la jolie, neuve et petite chapelle mission du Petit Lac Magog, lequel Petit Lac porte le nom barbare et trop long de "Scaswannepus" que les loustics rendent par celui plus vrai, peut-être, de: "Où se cachent nos puceux".
Allez, et en foule allez voir ce magnifique petit lac, ses rives, ses bords, ses rives, ses rivières, sa rivière, et vous conviendrez que c'est un charmant endroit qui a droit à la réalité du vocable choisi. "Notre-Dame de Lieffie ou de Joie"—car là, tout y respire, le beau et le bon, le calme, la paix, la joie, car là on y vit, on s'y repose, on s'y amuse, car là, c'est déjà, et cela restera, le petit "Eden" de la ville de Sherbrooke, d'où l'on part par une belle route de 8 milles à embellir encore plus avec le temps.
Nommer tous les résidents habituels, et il sonnerait l'attentive, et il n'y a pas de paradis d'été, serait beaucoup trop long, on nous accuserait de fauler de la réclame trop intéressée, seulement, il est bien permis de dire, sans crainte de rien, que le Petit Lac, bien tôt officiellement: "Notre-Dame de Lieffie", est l'un des endroits les plus beaux et les plus agréables de la province de Québec, et du commerce de Sherbrooke. L'endroit a déjà un bel hôtel de tempérance (!!), sa station de chemin de fer, ligne du C.P.R., et sa flottille de yachts et de gondoles vénitienne. "Bientôt", est l'un des endroits les plus agréables de la province de Québec, et du commerce de Sherbrooke. L'endroit a déjà un bel hôtel de tempérance (!!), sa station de chemin de fer, ligne du C.P.R., et sa flottille de yachts et de gondoles vénitienne.
Ce qui fait qu'avant longtemps on pourra y chanter ce délicieux air d'Haydn: "Ah! que Lieffie est belle!"—Allez donc, et de ce paradis à la bénédiction si prochaine de la chapelle, précurseur d'une église paroissiale.
Mais enfin qu'est-ce que Notre-Dame de Lieffie, et pourquoi plutôt ce nom qu'un autre?
"Eh bien! voilà! Là où il n'y a pas de création, on emprunte la où l'on a créé. Le continent neuf d'Amérique n'a guère fait autre pour toutes ses appellations, et le Canada a suivi le mouvement, surtout pour ses appellations religieuses. Quand on a placé: ce n'est pas un gros mot, à Beaupré, Ste-Anne-d'Auray, (Bretagne de France),—ici et là, Notre-Dame de Lourdes, (Bigorre de France)—à Montréal, ou ailleurs, Notre-Dame de Bon Secours, (Rouen de Normandie)—et tutti quanti,—on peut bien prendre: "Notre-Dame de Lieffie" (du Vermandois de France). Après tout et toujours, une fille succède à sa mère, c'est ainsi que s'établissent les familles!—Et pourquoi donc encore, l'un de nos plus distingués concitoyens qui revient de France, après être allé visiter le berceau de Lieffie, ne nous rapporterait-il pas: ou une Notre-Dame de Fourvières, (Lyonnais de France) ou une Notre-Dame du Sacré-Cœur? (Paray le Monial du Charolais de Bourgogne de France). La France a toujours prêté et donné à tout le monde!
Finirez-vous par nous dire, ce que c'est que Notre-Dame de Lieffie; il nous faut le savoir!
Calmez-vous! C'est un bien ancien récit légendaire populaire, très authentique que celui qui écrit ces lignes, rapporte aussi fidèlement que possible, en témoin de audit pour les faits, et de visu pour les lieux. Oyez de vos oreilles pour écouter et de vos yeux pour lire; oyez donc car cela remonte très haut, à près de huit siècles en arrière.
En ce beau pays de France, Louis VI le Gros, régnait roi, dans la province de Vermandois, aujourd'hui appelée Picardie, dont les seigneurs, comtes et ducs très puissants, originairement de Pépin I, roi d'Italie, fils de Charlemagne, empereur et roi, lequel fut anéanti par les Normands, en 1130, dans le petit pays vassal du Laonnais, une famille noble issue des fameux comtes ou sires de Coucy, appelés les seigneurs Eppe, barons ou sires de Missy. C'était aussi le temps de la première croisade qui avait abouti à la conquête sur les musulmans, de la Terre-Sainte ou Palestine et à l'établissement du royaume latin, franc et chrétien de Jérusalem, toujours en guerre avec ses voisins musulmans, essayant alors de le détruire.
Enguerrand, Deux et Anseau, tous trois frères chevaliers, jeunes, beaux et braves, cadets des sires de Missy, se croiseront selon la coutume de l'époque pour batailler contre les infidèles et pour défendre la ville sainte du Christ.
Faits prisonniers dans un sanglant combat près Ascalon de Palestine, en 1131, ils furent réduits en esclavage et enfermés captifs dans les prisons du Sultan fatimide d'Égypte, Aboul Manour Ahmed. Celui-ci émerveillé de leur bravoure désira se les approprier; mais avant, il voulut leur conversion à la religion de Mahomet, et les obliger à remplacer Jésus par Allah. Pour arriver à cette fin, soit par les plus mirifiques promesses d'honneurs, d'emplois et de richesses, soit par force, il envoya des eunuques affreux, le sultan se fit aider de sa fille aînée et chérie, Ismène ou Ismérie, princesse des plus gracieuses, intelligente et brillante de beauté.
Résultat final des nombreux entretiens entre les trois chevaliers et la princesse,—hommes sages qui n'y perdirent rien, c'est que les trois chevaliers refusèrent d'accepter les belles positions offertes par le sultan, et d'abjurer la religion du Christ qu'ils firent au contraire connaître à leur redouable et dangereuse adversaire;—et c'est que la princesse finit par se laisser enthousiasmer des mérites de la sainte mère de Dieu, qu'elle eût le vif désir d'avoir l'image de la Très Sainte Vierge,—et qu'elle manifesta la ferme volonté, de connaître la foi chrétienne.
Les trois chevaliers enchantés de ces bonnes et pieuses dispositions promirent de tailler une image de la Vierge du mieux qu'ils pourraient, et ils invoquèrent Dieu, s'en remettant à lui en toute confiance à cet effet.
Dans la nuit suivante, les anges apportèrent une image de la Vierge, que leur révéla, les trois captifs trouvèrent comme ouvrage et don du ciel et présentèrent à la princesse. Ismène fut tellement éblouie et ébahie d'amour pour la Reine du ciel et de la terre, qu'elle se prosterna devant l'image miraculeuse, l'adora, et prit sur l'heure la ferme résolution d'être chrétienne.
Mais il fallait alors trouver le moyen de réaliser cet heureux projet, sans s'exposer à la colère certaine du sultan ainsi trompé dans son attente. Après longue délibération, l'avis fut décidé. Pendant la nuit qui s'en

suivit, la princesse emportant tous ses riches bijoux et ses pierres précieuses, et chargée de la miraculeuse Vierge se rendit au cachot, et brisa les fers des prisonniers ainsi libres. Les portes de la prison s'ouvrirent devant le groupe, et un bâtelier du bord du Nil passa les quatre fugitifs. Une fois sur la rive opposée, la fatigue et l'émotion les obligèrent au repos, sur le sable, sous la voûte étoilée, et à la garde de Dieu. Mais pendant leur sommeil, un nouveau miracle s'est fait.
En se réveillant les quatre voyageurs furent très étonnés; ils s'aperçurent avoir été merveilleusement transportés de la terre d'Égypte sur la terre de France, dans le domaine d'Épées des chevaliers, près de leur château de Missy; ils reconurent alors les effets de la puissante intercession de la Vierge, dont l'image était devenue d'un poids insurmontable; ils comprirent tout aussitôt que la Sainte-Mère de Dieu voulait qu'en ce lieu même où venait de jaillir une source d'eau vive, les hommages des âmes fussent immédiatement.
Cela fut réalisé immédiatement. Un oratoire-chapelle où fut déposée sans difficulté la sainte image miraculeuse de la Très Sainte Vierge, fut érigé à l'endroit et remplacé quelque temps après, en 1131, par une belle église laquelle comme le lieu, porta le nom de: "Lieffie" (en latin, et en italien aujourd'hui, "Laetitia") à cause de la joie que cette image causa aux trois chevaliers, à la princesse et à toute la contrée encore "désolée" de l'incendie de l'église et d'une partie de la ville voisine de Laon qui avaient été brûlés par le feu du ciel, en 1110.
La princesse Ismène fut baptisée par l'évêque de Laon, et après son décès, elle fut inhumée comme les trois chevaliers dans le chœur de l'église de l'abbaye bénédictine de St-Vincent hors les murs de la ville de Laon.
L'image miraculeuse de la vierge était noire, parce qu'elle sortait d'Égypte, du pays de Misraïm de la race Chamétique. D'où le surnom donné et connu de la "vierge noire".
Tels sont les faits et gestes extraits des mémoires et des archives,—tant du frère Melchior Baudouin, (1140) et du frère Jacques Bosio, tous deux chevaliers, et le second en outre procureur, de l'Ordre de St-Jean de Jérusalem ou de Malte,—que de l'abbé Villet archidiacre de l'église de Laon (1708).
L'église de Notre-Dame de Lieffie ou de Joie qui donna Laon son nom à l'endroit, devint un lieu de pèlerinage très suivi chaque année à partir de la semaine de Pâques jusqu'à la St-Martin d'hiver; elle fut fréquentée par une multitude de fidèles venus de toutes parts; de nombreux miracles accomplirent à la célébrité de son origine; et elle fut dès lors remplie de tableaux, et d'ex voto donnés par des villes, des rois, des nobles, des généraux, des magistrats, etc. Son trésor était riche de tous les dons faits à la Vierge de Lieffie.
Cette célébrité et le concours des pèlerins obligèrent bientôt à bâtir et à établir là un bourg qui devint très important.

Mais pendant les troubles révolutionnaires qui suivirent la révolution de 1789, tous les témoignages de piété et de foi des ancêtres ont été dispersés ou détruits, sauf l'église restée nue qui devint après le concordat de 1802, simple église paroissiale.
Alors, après cette époque, les pèlerinages recommencèrent néanmoins, comme avant, tant les souvenirs et les légendes restent vivaces chez tous les peuples, mais la célébrité était passée ou amoindrie: l'image miraculeuse était absente, et la source n'était plus qu'intermittente.
Notre-Dame de Lieffie est aujourd'hui un petit bourg important de 1495 Ames,—situé à une dizaine de milles est de Laon,—dépendant du canton de Lissonne et de l'arrondissement de la ville de Laon, qui est le chef-lieu du département de l'Aisne—et distancé de 22 milles des Ardennes et de 45 milles de la Belgique.
Ce bourg plus riche et mieux situé que son chef-lieu de canton, est station de chemin de fer, bureau de poste, télégraphe et perception; avec études de médecin et d'huissier et offices de médecin et pharmacien.—les lundis de la Passion et 22 décembre sont jours de grandes foires—mardi et vendredi sont jours de marché locaux.—la fête patronale très courue a lieu le 3e dimanche de septembre. Il y existe un hospice et un couvent (maintenant fermé) appartenant aux dames de l'Enfant-Jésus. Le château de Missy bien restauré est toujours debout. Le bourg est florissant comme affaires: 5 hôtels, 3 cafés, un grand commerce local sur tous articles (maintenant fermé) appartenant aux dames de l'Enfant-Jésus. Le château de Missy bien restauré est toujours debout. Le bourg est florissant comme affaires: 5 hôtels, 3 cafés, un grand commerce local sur tous articles (maintenant fermé) appartenant aux dames de l'Enfant-Jésus. Le château de Missy bien restauré est toujours debout. Le bourg est florissant comme affaires: 5 hôtels, 3 cafés, un grand commerce local sur tous articles (maintenant fermé) appartenant aux dames de l'Enfant-Jésus.
En les temps prônés de liberté et de progrès, on n'appelle plus l'endroit que "Lieffie" tout court. Le nom paraisait long, et sous le prétexte de ne pas "éprouver" (éprouver) certaines consciences, on a supprimé "Notre-Dame", mais l'église n'est pas encore "quée" (chue ou tombée).
Voilà donc la véritable et authentique histoire de la Notre-Dame de Lieffie ou de Joie, de France. Puisse sa fille canadienne qui nuit, l'égaliser vite en piété, célébrité et importance tout comme les autres filles canadiennes sorties de leurs mères françaises. Nous le souhaitons très sincèrement. Et à la grâce de Dieu qui seul conduit tous les événements.
Suite et fin au prochain No.

SANTAL MIDY
48 HEURES
les écoulements qui ne guérissent pas avec les autres traitements par le copahu, le cubébe, les opiatés et les injections.
Inoffensif, d'une pureté absolue, agit en 48 heures.
Nus dents son, 170 belles, naturelles garanties.
INSTITUT DENTAIRE FRANCO-AMÉRICAIN
102 Rue Saint-Denis, Montréal.

VERRES, LOUVRES ou LUNETTES
lors qu'ils vous demandent...
CONSULTEZ E. E. D'VERGER
Opticien Diplômé.
Rue de la Légation de Québec.
10 ans de pratique à Québec.
Examen gratuit de la vue.—Prix raisonnables.
Vente Artificielle: Amélioration complète.
102 St. Denis, près Ste-Catherine, MONTREAL.

WM. MURRAY & CO.
17 et 19 RUE KING.
L'assortiment le plus beau et le plus complet
d'Épicerie, Vins et Liqueurs
FRUITS
Vaisselle et Verrerie
De la cité.
Arrivant tous les jours.
Seuls agents du fameux "House of Lords Scotch Whisky" de Henry Simpson & Co.
Sachez nos prix et vous serez convaincus qu'ils sont les plus bas.
WM. MURRAY & CO.
SHERBROOKE

BOSTON & MAINE R. R.
KN VIGUEUR LE 29 JUIN 1908.
LES TRAINS QUITTENT SHERBROOKE
6.30 a. m.—Pour Boston et New York.
11.00 a. m.—Pour Boston.
6.30 p. m.—Pour New York.
7.35 p. m.—Pour New York, tous les jours excepté le samedi.
9.30 p. m.—Pour Boston et New York.
ARRIVENT A SHERBROOKE.
6.43 a. m.—De Boston et New York.
8.55 a. m.—De New York.
8.18 a. m.—De New York, tous les jours excepté le lundi.
2.55 p. m.—De Boston et New York.
3.55 p. m.—De Boston et Springfield.
11.50 p. m.—De Boston et New York.
8.30 a. m.—Métro de New York. Le dimanche seulement.
On peut obtenir des Informations détaillées et des tableaux horaires aux bureaux des billets.
D. J. FLANDRIS, Gérant trafic des passagers.
C. M. HUIT, Agt. gén. pour voyageurs.

STAR VOYAGING HALL.
Notre vente de Vêtements à des Prix de Réduction sans égale est en plein essor.
Les escomptes dans chaque département sont de 10 à 30 pour cent sur tous les vêtements d'hommes et d'enfants, Fourrures et fournitures de Bottes et Chaussures pour hommes.
Profitez de cette vente pendant qu'elle dure.
Nous n'avons pas fait de ventes à bon marché dans les mois de l'année écoulée.
Mais quand nous annonçons une te le vente à bon marché, c'est qu'elle est réellement véritable.
J. ROSENBLOOM & Co.
97 et 99, rue Wellington.
Le magasin le mieux assorti de Sherbrooke.
Agents pour les marques de vêtements d'hommes Justrite, Campbell et Twentieth Century; ainsi que chaussures Lavitine.

Les Fatigues de la Maternité
On ne sait vraiment ce qu'il faut le plus admirer chez la femme: de sa superbe vaillance ou de son endurance à toute épreuve en présence des multiples exigences de la maternité: troubles de la circulation du sang, battements de cœur irréguliers, angoisses, syncopes, troubles de l'estomac qui se surmène d'abord, puis s'affaiblit et finit par ne plus rien supporter, vomissements incoercibles, etc.
A force d'emprunter à ses propres tissus les éléments réclamés par le développement de l'enfant, elle arrive à un état d'anémie special caractérisée par la mollesse des chairs, la pâleur, de la bouffissure, des douleurs dans tous les membres.
Dans l'intérêt de la mère comme dans celui de l'enfant, il faut prévenir autant que possible et combattre cet épuisement en lui faisant prendre régulièrement, à chaque repas, et chaque fois que le besoin s'en fera sentir, un verre de
VIN ST-MICHEL
le plus actif, le plus énergique des toniques, stimulant, nutritif, fortifiant sans égal.
Cet excellent vin, affiné par l'âge et associé à des extraits—soigneusement dosés—des reconstituants les plus puissants, est toléré par les estomacs les plus délicats.
BOIVIN, WILSON & CIE.,
AGENTS GÉNÉRAUX, MONTREAL.
EASTERN DRUG CO. AGENTS POUR LES ETATS-UNIS, BOSTON, U.S.A.